weelko

ES - EN

1004
Manual de instrucciones
Instruction Manual
WE 2013-1004-1

LÁMPARA UV
WOOD LAMP

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

• Nunca, en ninguna circunstancia, intente abrir o inspeccionar los componentes o accesorios internos de la máquina. Si fuera necesaria una inspección, por favor póngase en contacto con su proveedor o un técnico debidamente cualificado.

• No utilice nunca la unidad en ambientes húmedos o insuficientemente ventilados, como zonas de baño, baños, etc., con el fin de prevenir daños en los componentes eléctricos de su equipo.

• Nunca utilice el equipo al aire libre, las inclemencias meteorológicas pueden causar daños.

• Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

1. Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2006/95/EC

2. Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2004/108/EC

RECICLAJE

Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

¡BIENVENIDO!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

CONTENIDO DEL PAQUETE

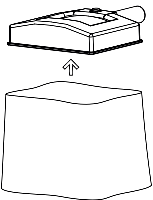
• Estos componentes están sujetos a cambio sin previo aviso.

• El aspecto del producto puede diferir de la imagen.

Nº	PRODUCTO	REF.	CANT.
1	LÁMPARA 1004	-	1
2	PARASOL	-	1

INSTRUCCIONES DE USO

1. Enganche el parasol a la lámpara Wood.



2. Enganche el otro extremo del parasol en la parte del cuerpo del cliente que va a ser examinada

ESTADO DE LA PIEL	COLOR MOSTRADO
Epidermis gruesa	Blanco fluorescente
Necrosis celular	Puntos blancos
Piel saludable	Azul i blanco
Deshidratación (en pieles finas)	Púrpura
Deshidratación	Luz púrpura
Hidratación abundante	Fluorescente brillante
Mancha oscura	Marrón
Piel con presencia de grasa	Amarillo o rosa

NOTAS

• El tratamiento debe ser realizado en un cuarto oscuro.

• La piel sana de la cabeza y el pelo bajo la lámpara de Wood se ven de color blanco y gris-púrpura.

• Las uñas deben aparecer de color blanco brillante.

PRECAUCIÓN

• Durante el tratamiento, el cliente debe cerrar los ojos o ponerse un paño de algodón sobre los ojos.

• La lámpara Wood no debe utilizarse durante mucho tiempo, y la lámpara no debe tocar la piel. La esteticista debe controlar el tiempo de exploración.

• Antes de utilizar la lámpara Wood, el cliente deberá lavarse la piel, que no deberá tener maquillaje, crema o ningún producto de belleza.

Visite nuestra web para obtener más información: www.weelko.com

FICHA TÉCNICA

Pesos y tamaños	Peso neto (kg)	0,9
	Tamaño embalaje (cm)	30x21x7
Características lámpara	Aumentos	3
	Tipo de luminaria	Ultravioleta
Caracterísicas eléctricas	Voltaje nominal	220V ~ 240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia nominal	22 W

ENGLISH

WARNING

• Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components or accessories of the machine. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.

• Never use the unit in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms etc. to prevent damage to the electrical components of your unit.

• Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.

• If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.

EC-DECLARATION OF COMPLIANCE

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2006/95/EC

2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EC

RECYCLING

Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

WELCOME!

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

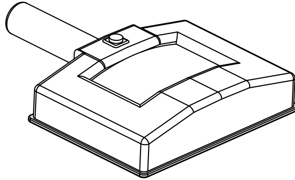
The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

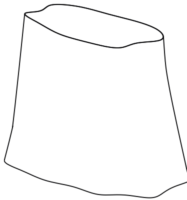
PACKAGE CONTENTS

• These components are subject to change without prior notice.

• Appearance of product may differ from the image.

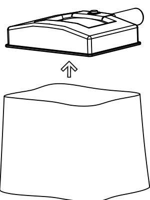
No.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	1004 LAMP	-	1
2	SUNSHADE COVER	-	1





INSTRUCTIONS OF USE

1. Hook the sunshade cover from the Wood lamp.



2. Hook the other end of the sunshade cover from the customer's body part to be examined.

SKIN CONDITION	DISPLAYED COLOR
Thick epidermis	White fluorescence
Necrosis cells	White spot
Healthy skin	Blue and white
Water deficiency (thin skin)	Purple
Water deficiency	Light purple
Water abundance	Bright fluorescence
Dark fleck	Brown
Oiled part and pimple	Yellow or pink

NOTES

• The treatment should be performed in a dark room.

• Healthy skin on the head and hair under the Wood lamp should appear white and grey-purple.

• Nails should appear bright white.

CAUTIONS

• During the treatment, the customer must close their eyes or put a cotton cloth over their eyes.

• The Wood lamp should not be used for a long time, and the lamp should not touch the skin. The beautician should keep track of the examination time.

• Before using the Wood lamp, the customer must wash their skin. No make-up, beauty cream or beauty liquids are allowed.

Visit our website at www.weelko.com for more information

TECHNICAL SHEET

Weights and sizes	Net weight (kg)	0,9
	Packing size (cm)	30x21x7
Lamp features	Diopters	3
	Type of luminaire	Ultraviolet
Electrical characteristics	Rated voltage	220V ~ 240V
	Frecuency	50Hz/60Hz
	Rated power	22 W

weelko

FR - DE

1004
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
WE 2013-1004-2

LAMPE DE WOOD
WOOD LAMP

FRENCH

ADVERTISSEMENT

• N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est nécessaire, veuillez contact votre fournisseur ou un technicien qualifié.

• N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains); ceci pourrait endommager les composants électriques de votre appareil.

• N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.

• Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit répond aux exigences suivantes:

1. Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2006/95/EC

2. Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2004/108/EC

RECYCLAGE

Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

BIENVENUE!

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

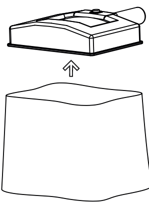
• Ces elements sount sujets à changement sans préavis.

• Apparende du produit peut différer de l'image

No.	PRODUIT	RÉF.	QTÉ.
1	LAMPE 1004	-	1
2	COUVERTURE PARE-SOLEIL	-	1

MODE D'EMPLOI

1. Branchez la couverture pare-soleil sur la lampe de Wood.



2. Approchez l'autre extrémité de la couverture pare-soleil sur la partie du corps du client à examiner.

ETAT DE LA PEAU	COULEUR AFFICHÉE
Épiderme épais	Blanc de fluorescence
Cellules nécrose	Tache blanche
Une peau saine	Bleu et blanc
Carence en eau (peau fine)	Pourpre
Carence en eau	Mauve pâle
Une humidité abondante	Fluorescence vive
Tache sombre	Marron
Présence de graisse dans la peau	Jaune ou rose

NOTES

• Le traitement doit être effectué dans une chambre noire.

• La peau saine sur le visage et le cuir chevelu apparaîtront blanche et gris-violet sous la lampe de Wood.

• Les ongles apparaîtront blanc brillant.

CAUTIONS

• Au cours du traitement, le client doit fermer les yeux ou se les protéger avec un chiffon en coton.

• La lampe de Wood ne doit pas être utilisée pendant une longue période, et la lampe ne doit pas toucher la peau. Le personnel doit faire attention à la durée totale du traitement.

• Avant d'utiliser la lampe de Wood, le client doit se nettoyer la peau. Le maquillage, les crèmes de beauté ou autres liquides de beauté ne sont pas autorisés.

Vous trouverez plus d'information sur le site: www.weelko.com

SPÉCIFICATIONS

Poids et taille	Poids net (kg)	0,9
	Taille de l'emballage (cm)	30x21x7
Caractéristiques de la lampe	Augmente	3
	Type de luminaire	Ultra-violet
Caractéristiques électriques	Tension nominale	220V ~ 240V
	Fréquence	50Hz/60Hz
	Puissance nominale	22 W

DEUTSCH

WARNUNG

• Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen und die innen liegenden Komponenten oder Zubehör zu untersuchen. Wenn eine Kontrolle notwendig wird, setzen Sie sich dafür mit Ihrem Lieferanten oder einem kompetenten Techniker in Verbindung.

• Verwenden Sie das Gerät niemals in feuchter oder unbelüfteter Umgebung, wie z.B. Feuchträume oder Badezimmer, um Schaden an den elektrischen Komponenten Ihres Geräts zu vermeiden.

• Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien, Witterungseinflüsse können Schäden verursachen.

• Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.

EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC

2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnatische Verträglichkeit: 2004/108/EC

RECYCLING

Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

WILLKOMMEN!

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

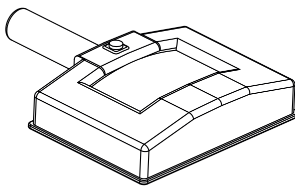
Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

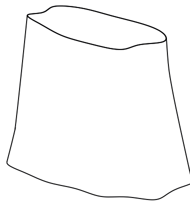
PACKUNGSINHALT

• Diese Komponenten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

• Aussehen des Produkts kann von den Abbildungen abweichen.

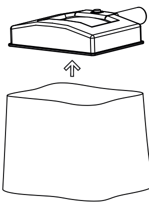
Nr.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	LAMP 1004	-	1
2	BLENDSCHUTZ	-	1





GEBRAUCHS

1. Haken Sie den Blendschutz an der Wood-Lampe ein.



2. Verbinden Sie das andere Ende des Blendschutzes an dem Körperteil des Kunden, der untersucht werden soll.

HAUTZUSTAND	FARBE DARGESTELLT
Dicke haut	weiße fluoreszierende
Nekrose-Zellen	weißer Fleck
Gesunde Haut	Blau und Gelb
Wasser-Mangel (dünne Haut)	Lila
Wasser-Mangel	Hellviolett
Wasserreichtum	Helle Fluoreszenz
dunkler Fleck	Braun
Vorhandensein von Fett Haut	Gelb oder rosa

NOTIZEN

• Die Behandlung muss in einem dunklen Raum durchgeführt werden.

• Die gesunde Haut an Kopf und Haar erscheint unter der Wood-Lampe weiß und grau-violett.

• Die Nägel erscheinen hochweiß.

VORSICHT

• Während der Behandlung muss der Kunde seine Augen geschlossen halten oder diese mit einem Baumwolltuch abdecken.

• Die Wood-Lampe sollte nicht über einen längeren Zeitraum benutzt werden und die Lampe darf nicht in Kontakt mit der Haut geraten. Die Kosmetikerin muss die Untersuchungszeit kontrollieren.

• Bevor die Wood-Lampe eingesetzt wird, muss die Haut gereinigt werden und frei von Make-up, Schönheitscremes oder –lotions sein.

Besuchen Sie unsere Website für weitere Informationen www.weelko.com

TECHNISHE DATEN

Gewicht und Abmessungen	Nettogewicht (kg)	0,9
	Verpackungsgröße (cm)	30x21x7
Lampe features	Dioptrin	3
	Art der Leuchte	Ultraviolett
Elektrische Daten	Nennspannung	220V ~ 240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Nennleistung	22 W